

- Brug ikke apparatet, hvis stik, netledning eller selve apparatet viser tegn på beskadigelse, eller hvis apparatet fungerer unormalt på nogen måde, eller hvis det er blevet tånet eller er utæt.
- Strøjejernet og basisenheden (til ledningsfrit strøjejern) må aldrig nedsænkes i vand.
- Hvis netledningen beskadiges, må den kun udskiftes af Philips, et autoriseret Philips-serviceværksted eller en tilsvarende kvalificeret fagmand for at undgå enhver risiko.
- Hold altid apparatet under opsyn, når det er tilsluttet strøm.
- Tag altid stikket ud af stikkontakten, før du fylder vandtanken. Hvis strøjejernet er trådløst, skal det fjernes fra basisenheden, for du fylder vandtanken.
- Trådløst strøjejern må kun anvendes med den medfølgende basisenhed.
- Dette apparat kan bruges af børn fra 8 år og opfejer og personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de medfølgende risici.
- Børn må under ingen omstændigheder lege med apparatet.
- Større børn på 8 år og derover må kun rengøre apparatet og udføre Calc-Clean-proceduren under opsyn.
- Hold strøjejernet og dets netledning uden for rækkevidde for børn under 8 år, når apparatet er tændt eller køler ned.
- Basisenheden (til ledningsfrit strøjejern) og strøjejernet skal altid stilles og anvendes på et stabilt, plant og vandret underlag.
- Apparatet skal anvendes og placeres på et fladt, stabilt, varmebestandigt underlag. Når du stiller strøjejernet på højkant eller i holderen, skal du sørge for, at den overflade, hvor du placerer det, er stabil.
- Lad ikke netledningen komme i kontakt med den varme strygesål på strøjejernet.
- Før ledningsfrit strøjejern) Under strygning må basisenheden ikke bære strøjejernet. Ellers bliver netledningen let beskadiget. Dampstrøjejernet er udelukkende beregnet til ledningsfri strygning.

**FORSIGTIG: Varm overflade (fig. 1)**

- Overflader kan blive meget varme under brug (for strøjejern med varmesymbolet markeret på apparatet).

**Forsigtig**

- Apparatet må kun stikkes til en stikkontakt med jordforbindelse.
- Kontroller med jævne mellemrum, at netledningen er hel og ubeskadiget. Rui netledningen helt ud, før du sætter stikket i stikkontakten.
- Strygesålen kan blive ekstremt varm og forårsage brandsår ved berøring.
- Afkalk strøjejernet regelmæssigt ifølge anvisningerne i afsnittet "Rengøring og vedligeholdelse" i brugervejledningen.
- Når du er færdig med at stryge, rengør strøjejernet, fylder vand i eller tømmer vandtanken, og når du forlader strøjejernet - selv for et kort øjeblik - skal dampvælgeren altid sættes i stillingen "tørstrygning", strøjejernet stilles på højkant, og stikket tages ud af stikkontakten.
- Type af vand, der skal bruges: Apparatet er velegnet til brug med postevand. Hvis du bor i et område med hårdt vand, anbefaler vi dog, at du blander lige dele postevand og destilleret eller demineraliseret vand. Dette vil forhindre hurtigt kalkdannelse og forlænge apparatets levetid.
- Kom aldrig parfume, eddike, stivelse, afkalkningsmiddel, strygemiddel eller andre kemikalier i vandtanken.
- Stikket må kun slutes til et stikudtag med de samme tekniske specifikationer som stikket.
- Påfyldningshullet må ikke være åbent under brug.

**Elektromagnetiske felter (EMF)**

Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

**Genbrug**

- Dette symbol (Fig. 2) betyder, at dette produkt ikke må bortskaffes sammen med almindeligt husholdningsaffald (2012/19/EU).
- Følg dit lands regler for særskilt indsamling af elektriske og elektroniske produkter. Korrekt bortskaffelse er med til at forhindre negativ påvirkning af miljøet og menneskers helbred.

## Reklamationsret og support

Hvis du har brug for hjælp eller support, bedes du besøge **www.philips.com/support** eller læse i den separate folder "World-Wide Guarantee".

## SUOMI

### Johdanto

Onnittelut hankinnastasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Käytä hyväksesi Philipsin tuki ja rekisteröi tuote osoitteessa www.philips.com/welcome.

### Tärkeää!

Lue nämä tärkeät tiedot huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa ja säilytä ne vastaisien varalle.

Tämä laite on suunniteltu vain kotikäyttöön. Valmistaja ei ole vastuussa laitteen toiminnasta eikä takuu ole voimassa, jos laitetta käytetään kaupallisessa toiminnassa tai laitteen käyttöohjeita ei noudateta.

### Vaara

- Älä upota laitetta veteen.

### Varoitus

- Tarkista, että laitteeseen merkitty käyttöjännite vastaa paikallista verkkojännitettä, ennen kuin liität laitteen pistorasiaan.
- Älä käytä laitetta, jos sen virtajohto, pistoke tai jokin muu osa on viallinen, jos laite toimii epänormaalisti tai jos laite on pudonnut tai vuotaa.
- Älä upota silitysrautaa tai johdottoman silitysraudan alustaa veteen.
- Jos virtajohto on vahingoittunut, se on oman turvallisuutesi vuoksi hyvä vaihdattaa Philipsin valtuuttamassa huoltoliikkeessä tai muulla ammattitaitoisella korjaajalla.
- Laitetta ei saa koskaan jättää ilman valvontaa silloin, kun se on liitetty sähköverkkoon.
- Irrota aina laitteen pistoke pistorasiasta, ennen kuin täytät vesisiilon. Johdottomat silitysraudat: irrota silitysrauta alustastaan, ennen kuin täytät vesisiilon.
- Johdotonta silitysrautaa saa käyttää ainoastaan sen mukana toimitetun alustan kanssa.
- Laitetta voivat käyttää myös yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos heitä on neuvottu laitteen turvallisesta käytöstä tai tarjolla on turvallisen käytön edellyttämä valvonta ja jos he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat.
- Älä anna lasten leikkiä laitteella.
- Älä 8-vuotiaat lapset voivat puhdistaa laitteen ja suorittaa Calc-Clean-kalkinpoistoa ainoastaan aikuisen valvonnassa.
- Pidä silitysrauta ja sen johto alle 8-vuotiaiden lasten ulottumattomissa silloin, kun se on kytketty verkkovirtaan tai jäähtymässä.
- Säilytä johdottoman silitysraudan alustaa ja käytä silitysrautaa tukevalla, tasaisella ja vaakaasialla alustalla.
- Laitetta on käytettävä ja säilytettävä tasaisella, tukevalla ja lämmönkestävällä alustalla. Kun asetat silitysraudan pystyasentoon tai telineeseen, varmista, että alusta on tukeva.
- Älä anna virtajohtoa koskettaa laitteen kuumaa pohjaa.
- (Johdoton silitysrauta) Älä silitä, jos alusta on kiinnitetty silitysrautaan. Muutoin virtajohto voi vaurioitua. Höyrysilitysrauta on tarkoitettu vain johdottomaan siirtämiseen.

**VAROITUS: Pinta on kuuma (Kuva 1)**

Pinnat voivat kuumentua käytön aikana (silitysraudat, joissa on kuumuudesta varoitettava merkki).

### Varoitus

- Liitä laite vain maadoitettuun pistorasiaan.
- Tarkista virtajohtoon kunto säännöllisesti.
- Suurista virtajohto kokonaan, ennen kuin työnät pistokkeen pistorasiaan.
- Silitysraudan pohja tulee hyvin kuumaksi ja koskettaessa se voi aiheuttaa palovamman.
- Poista silitysraudasta kalkki säännöllisesti noudattamalla käyttöoppaan puhdistus- ja hoito-ohjeita.
- Aseta höyrynyllynsien asentoon, jossa höyryä ei tule, aseta höyrysilitysrauta pystyasentoon ja irrota pistoke pistorasiasta aina, kun lopetat siirtämisen, kun puhdistat laitetta, kun täytät tai tyhjännät vesisiilöitä tai kun hetkeksiin poistut silitysraudan luota.
- Käytettävä vesityyppi: Laite soveltuu vesijohtoveteen käyttöön. Jos kuitenkin asit kovan veden alueella, suosittelemme sekoittamaan vesijohtoveteen saman verran tislattua tai demineralisoitua vettä. Tämä estää kalkin nopean kertymisen ja pidentää laitteen käyttöikää.
- Älä pane vesisiilöiden hajusteita, etikkaa, kalkinpoistoaineita, silitysaineita tai muitakaan kemikaleja.
- Pistoke on liitettävä pistorasiaan, jonka tekniset ominaisuudet vastaavat pistoketta.
- Vedentäyttöaukko ei saa olla auki käytön aikana.

**Sähkömagneettiset kentät (EMF)**

Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

### Kierrätys

- Tämä merkki (kuva 2) tarkoittaa, että tätä tuotetta ei saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana (2012/19/EU).
- Noudata maasi sähkö- ja elektroniikkalaitteiden erillistä keräystä koskevia sääntöjä. Asianmukainen hävittäminen auttaa ekokaisemaan ympäristölle ja ihmislle mahdollisesti koituvia haittavaikutuksia.

### Takuu ja tuki

Jos haluat tukea tai lisätietoja, käy Philipsin verkkosivuilla osoitteessa **www.philips.com/support** tai lue erillinen kansainvälinen takuulehtinen.

## NORSK

**Introduksjon**
Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips. Hvis du vil ha fullt utbytte av støtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet på www.Philips.com/welcome.

**Viktigt**
Les denne viktige informasjonen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.

Dette apparatet er utformet for privat bruk. Ved all annen og uvøren bruk eller bruk som ikke er i samsvar med instruksjonene fraskriver produsenten seg alt ansvar, og garantien frafaller.

### Fare

- Apparatet må aldri senkes ned i vann.

### Advarsel

- Før du kobler til apparatet, må du kontrollere at spenningen som er angitt på apparatet, stemmer overens med nettspenningen.

- Ikke bruk apparatet hvis støpselet, nettleddningen eller selve apparatet har synlig skade, hvis apparatet på noen som helst måte ikke fungerer som det skal, eller hvis apparatet har falt i gulvet eller lekker.
- Ikke senk strøjejernet eller basen (for strøjejern uten ledning) ned i vann.
- Hvis nettleddningen er ødelagt, må den alltid skiftes ut av Philips eller av et servicecenter som er godkjent av Philips, eller lignende kvalifisert personell, slik at man unngår farlige situasjoner.
- La aldri apparatet stå uten tilsyn når det er koblet til strømmettet.
- Koble alltid apparatet fra stikkontakten før du fyller vannbeholderen med vann. Strøjejern uten ledning må fjernes fra basen før du fyller vannbeholderen.
- Strøjejern uten ledning skal bare brukes med den medfølgende basen.
- Dette apparatet kan brukes av barn over åtte år og av personer med nedsatt sansevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer med manglende erfaring eller kunnskap, dersom de får instruksjoner om sikker bruk av apparatet eller tilsyn som sikrer sikker bruk, og hvis de er klar over risikoen.
- Ikke la barn leke med apparatet.
- Eldre barn som er åtte år eller eldre, kan bare rengjøre apparatet og utføre kalkrensprosessen under oppsyn.
- Oppbevar strøjejernet og nettleddningen utlgjengelig for barn under 8 år når apparatet er slått på eller kjøles ned.
- Basen (for strøjejern uten ledning) skal alltid plasseres og strøjejernet skal alltid brukes på en stabil, jevn og horisontal overflate.
- Apparatet må alltid brukes og plasseres på en flat og stabil overflate som tåler varme. Når du setter strøjejernet i oppreist stilling eller på stativet, må du kontrollere at du plasserer det på en stabil overflate.
- Ikke la ledningen komme i kontakt med den varme strykesålen på strøjejernet.
- (For strøjejern uten ledning) Ikke utfør stryking uten basen koblet til strøjejernet. Ellers vil den medfølgende ledningen lett bli skadet. Dampstrøjekjernet er kun beregnet på stryking uten ledning.

**FORSIGTIG: varm overflade (fig. 1)**

- Overflatene blir varme under bruk (for strøjejern som har et varmesymbol på apparatet).

**Forsiktig**

- Bruk kun jordet stikkontakt til dette apparatet.
- Kontroller ledningen regelmessig for mulig skade.
- Dra ledningen helt ut før du setter støpselet i stikkontakten.
- Strykesålen på strøjejernet kan bli ekstremt varm, og du kan brenne deg hvis du tar på den.
- Avkalk strøjejernet regelmessig i henhold til instruksjonene i kapitlet Rengjøring og vedlikehold i brukerhåndboken.
- Du må sette damptrykkeren i posisjonen for tør stryking, sette strøjejernet i oppreist stilling og dra ut støpselet fra stikkontakten når du er ferdig med å stryke, når du rengjør apparatet, når du fyller eller tømmer vannbeholderen, og når du går vekk fra strøjejernet en liten stund.
- Hvilken type vann som skal brukes: Dette apparatet er egnet for bruk med springvann. Hvis du imidlertid bor i et område med hardt vann, anbefaler vi at du blander en lik mengde vann fra springen med destillert eller demineralisert vann. Dette forhindrer at kalkavleiringer dannes raskt og forlenger levetiden til apparatet.
- Ikke ha parfyme, eddik, stivelse, avkalkingsmidler, strykemidler eller andre kjemikalier i vannbeholderen.
- Støpselet må bare kobles til en stikkontakt med samme tekniske egenskaper som støpselet.
- Påfyllingsåpningen må ikke være åpen under bruk

**Elektromagnetiske felt (EMF)**

Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

### Gjenvinning

- Dette symbolet (fig. 2) betyr at dette produktet ikke må deponeres i vanlig husholdningsavfall (2012/19/EU).
- Følg nasjonale regler for egen innsamling av elektriske og elektroniske produkter. Hvis du kaster produktet på riktig måte, bidrar du til å forhindre negative konsekvenser for helse og miljø.

### Garanti og støtte

Hvis du trenger kundestøtte eller informasjon, kan du gå til **www.philips.com/support** eller lese i garantihftet.

## SVENSKA

### Inledning

Grattis till ditt inköp och välkommen till Philips! För att du ska kunna dra full nytta av den support som Philips kan du registrera din nya produkt på www.philips.com/welcome.

### Viktigt

Läs den här användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.

Den här apparaten är endast avsedd för hemmabruk. All kommersiell användning, felaktig användning eller underlåtenhet att följa instruktionerna medför att tillverkaren fransäger sig allt ansvar och att garantin inte gäller.

### Fara

- Sänk aldrig ned apparaten i vatten.

### Varning

- Kontrollera att den spänning som anges på apparaten överensstämmer med den lokala nätspänningen innan du ansluter apparaten.
- Använd inte apparaten om kontakten, nätsladden eller själva apparaten har synliga skador, om apparaten på något sätt inte fungerar normalt eller om apparaten har tappats i gulvet eller läcker.
- Sänk aldrig ned strykjärnet eller (för sladdlösa strykjärn) basenheten i vatten.
- Om nätsladden är skadad måste den alltid bytas ut av Philips, ett av Philips auktoriserade servicecenter eller person med liknande behörighet för att undvika olyckor.
- Lämma aldrig apparaten utan uppsikt när den är ansluten till elnätet.
- Koppla alltid ur apparaten från nätuttaget innan du fyller vattenbeholdaren. Sladdlösa strykjärn måste alltid lyftas bort från basen innan vattenbehållaren fylls.
- Sladdlösa strykjärn får endast användas med den medföljande basen.
- Den här apparaten kan användas av barn som är 8 år och äldre och av med olika funktionshinder, eller som inte har kunskap om hur apparaten används så länge de övervakas och får instruktioner angående säker användning och förstår riskerna som medföljer.
- Låt inte barn leka med apparaten.
- Barn som är 8 år eller äldre får endast rengöra apparaten och använda avkalkningsfunktionen under övervakning.
- Håll strykjärnet och dess nätsladd utom räckhåll för barn under 8 år när det är påslaget eller fortfarande är varmt.
- Placera alltid basenheten (för sladdlösa strykjärn), och använd alltid strykjärnet, på en stabil och jämn horisontell yta.
- Apparatn får endast användas och placeras på en jämn, stabil och värmtälig yta. När du placerar strykjärnet på hålen eller stativet ska ytan där du placerar strykjärnet på vara stabil.
- Låt inte nätsladden komma i kontakt med den varma stryksulan.
- (För sladdlösa strykjärn) Stryk inte när basen är fattsatt på strykjärnet. Annars kan nätsladden skadas. Ängstrykjärnet är endast utformat för sladdlös stryking.

**VARNING! Varm yta (Bild 1)**

Ytorna blir varma under användning (för strykjärn med symbolen "het" markerad på apparaten).

### Varning!

- Apparaten får endast anslutas till ett jordat vägguttag.
- Kontrollera nätsladden regelbundet för att se om den är skadad.
- Linda ut nätsladden helt och hållet innan du sätter i kontakten i vägguttaget.
- Järnets stryksula kan bli mycket het och vid beröring orsaka brännskada. Avkalka strykjärnet regelbundet enligt instruktionerna i kapitlet "Rengöring och underhåll" i användarhandboken.
- När du har strukt kalk, när du rengör strykjärnet, när du fyller på eller tømmer vattenbehållaren och även när du lämnar strykjärnet för en kort stund: vid ångvedret till låget för Torr stryking, ställ strykjärnet på hålen och dra ut stikkontakten ur vägguttaget.
- Typ av vatten som kan användas: Apparaten är konstruerad för att användas med kranvatten. Men om du bor i ett område med hårt vatten rekommenderar vi att du blander en lika stor mängd kranvatten med destillerat eller demineraliserat vatten. Det förhindrar att kalkavlagringar bildas snabbt och förlänger apparatens livslängd.
- Håll inte parfymer, vägnäger, stärkelse, avkalkningsmedel, strykhjälpmedel eller andra kemikalier i vattentanken.
- Kontakten får endast anslutas till ett uttag med samma tekniska egenskaper som kontakten.
- Påfyllningshålet får inte vara öppet vid användning.

**Elektromagnetiska fält (EMF)**

Den här Philips-produkten oppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

### Återvinning

- Den här symbolen (bild 2) betyder att produkten inte ska slängas bland hushållssoptorna (2012/19/EU).
- Följ de regler som gäller i ditt land för återvinning av elektriska och elektroniska produkter. Genom att kassera gamla produkter på rätt sätt kan du bidra till att förhindra negativ påverkan på miljö og hälsa.

### Garanti och support

Om du behöver information eller support kan du gå till **www.philips.com/support** eller läsa garantibroschyren.

## TIẾNG VIỆT

### Giới thiệu

Chúc mừng bạn đã mua hàng và chào mừng bạn đến với Philips! Để được hướng dẫn chi tiết và hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome.

### Quan trọng

Hãy đọc kỹ thông tin quan trọng này trước khi bạn sử dụng thiết bị và hãy cất giữ nó để tiện tham khảo sau này.

Thiết bị này đã được thiết kế để chỉ sử dụng trong nhà. Đối với bất kỳ hành vi sử dụng thường mại, không thích hợp nào hoặc không tuân thủ các hướng dẫn, nhà sản xuất sẽ không chịu trách nhiệm và bảo hành sẽ không được áp dụng.

### Nguy hiểm

- Không bao giờ nhúng máy vào nước.

### Cảnh báo

- Kiểm tra xem điện áp ghi trên thiết bị có tương ứng với điện áp nguồn nơi sử dụng trước khi nối thiết bị với nguồn điện.
- Không sử dụng thiết bị nếu phích cắm, dây điện hay chính bản thân thiết bị có biểu hiện hư hỏng rõ ràng, hoặc nếu thiết bị vẫn hành bất thường theo bất kỳ cách nào, hoặc nếu thiết bị đã bị rơi hoặc rò rỉ.
- Không nhúng bàn ủi hoặc đế (đối với bàn ủi không dây) vào trong nước.
- Nếu dây điện bị hư hỏng, bạn nên thay dây điện tại trung tâm bảo hành của Philips, trung tâm bảo hành do Philips ủy quyền hoặc những nơi có khả năng và trình độ tương đương để tránh gây nguy hiểm.
- Phải luôn để mắt đến thiết bị khi đã cắm điện.
- Luôn rút phích điện của thiết bị ra khỏi ổ cắm điện trước khi châm nước vào ngăn chứa nước. Đối với bàn ủi không dây, bàn ủi phải được tháo khỏi đế trước khi châm nước vào ngăn chứa nước.
- Chỉ được dùng bàn ủi không dây với đế đi kèm.
- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên và những người bị suy giảm năng lực về thể chất, giác quan hoặc tâm thần, hoặc thiếu kiến thức và kinh nghiệm có thể sử dụng thiết bị này nếu họ được giám sát hoặc hướng dẫn sử dụng thiết bị theo cách an toàn và nếu họ hiểu được các mối nguy hiểm liên quan.
- Không để trẻ em chơi đùa với thiết bị này.
- Trẻ em từ 8 tuổi trở lên chỉ được phép làm sạch thiết bị và thực hiện quá trình Calc-Clean khi có sự giám sát.
- Để bàn ủi và dây điện nguồn ngoài tầm với của trẻ em dưới 8 tuổi khi thiết bị đang bật hoặc đang nguội xuống.
- Luôn đặt đế (đối với bàn ủi không dây) và sử dụng bàn ủi trên bề mặt phẳng, nằm ngang và chắc chắn.
- Thiết bị phải được sử dụng và đặt trên bề mặt phẳng, chắc chắn và chịu được nhiệt. Khi đặt bàn ủi đứng hoặc đặt trên giá đỡ bàn ủi, đảm bảo bề mặt mà bàn đặt bàn ủi lên đó phải chắc chắn.
- Không để dây điện nguồn tiếp xúc với mặt đế khi còn nóng.
- (Đối với bàn ủi không dây) Không ủi với đế được gắn vào bàn ủi. Nếu không, dây điện sẽ dễ bị hỏng. Bàn ủi hơi nước được thiết kế để chỉ ủi không dây.

**CHỦ Y: Bề mặt nóng (Hình 1)**

- Bề mặt có khả năng bị nóng khi sử dụng (với bàn ủi có ký hiệu "nóng" trên thiết bị).

### Chủ ý

- Chỉ nối thiết bị vào ổ cắm điện có dây tiếp đất.
- Kiểm tra dây điện nguồn thường xuyên về những hư hỏng có thể xảy ra.
- Kéo hoàn toàn dây điện ra trước khi cắm phích cắm vào ổ điện.
- Mặt đế rất nóng và có thể gây bỏng nếu chạm vào.
- Thường xuyên xả cặn bàn ủi theo các hướng dẫn trong chương "Vệ sinh và bảo dưỡng" trong tài liệu hướng dẫn sử dụng.
- Khi đã ủi xong, khi bàn lau chùi bàn ủi, khi bạn châm nước vào hay tháo nước ra khỏi ngăn chứa nước, cũng như khi bạn rời bàn ủi dù chỉ trong chốc lát: hãy xoay núm điều chỉnh hơi nước đến vị trí "ủi khô", dùng bàn ủi đứng lên và rút phích cắm ra khỏi ổ điện.
- Loại nước được sử dụng: Thiết bị thích hợp để sử dụng với nước máy. Tuy nhiên, nếu bạn sống ở khu vực có nước cứng, chúng tôi khuyến bạn nên hòa chung một lượng nước máy vừa từ vòi nước cất hoặc nước đã khử khoáng. Việc này sẽ giúp ngăn tích tụ cặn nhanh và kéo dài tuổi thọ của thiết bị.
- Không được cho nước hoa, giấm, chất hồ vôi, chất tẩy rửa, chất phụ trợ ủi hay những hóa chất khác vào trong ngăn chứa nước.
- Phích cắm điện chỉ được phép kết nối với ổ cắm có cùng các đặc tính kỹ thuật giống như phích cắm.
- Không mở lỗ châm nước trong thời gian vận hành.

**Điện từ trường (EMF)**

Thiết bị Philips này tuân thủ tất cả các tiêu chuẩn và quy định hiện hành liên quan đến mức phơi nhiễm điện từ trường.

### Tái chế

- Biểu tượng này (Hình 2) có nghĩa là sản phẩm này sẽ không được vứt bỏ cùng với rác thải gia đình thông thường (2012/19/EU).
- Làm theo các quy định tại quốc gia của bạn đối với việc thu gom riêng các sản phẩm điện và điện tử. Việc vứt bỏ đúng cách sẽ giúp phòng tránh các hậu quả xấu cho môi trường và sức khỏe con người.

### Bảo hành và hỗ trợ

Nếu bạn cần hỗ trợ hãy để biết thông tin, vui lòng truy cập **www.philips.com/support** hoặc đọc tờ bảo hành toàn cầu riêng lẻ.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome.

### Σημαντικό!

Διαβάστε αυτές τις σημαντικές πληροφορίες προσεκτικά πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά. Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί μόνο για οικιακή χρήση. Σε περίπτωση εμπορικής χρήσης, ακατάλληλης χρήσης ή αδυναμίας τήρησης των οδηγιών, ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη και η εγγύηση δεν ισχύει.

### Κίνδυνος

- Μην βυθίζετε ποτέ τη συσκευή σε νερό.

### Προειδοποίηση

- Ελέγξτε εάν η τάση που αναγράφεται στη συσκευή αντιστοιχεί στην τοπική τάση ρεύματος προτού συνδέσετε τη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή αν το βύσιο, το καλώδιο ρεύματος ή η ίδια η συσκευή έχει υποστεί ορατές φθορές, αν παρατηρήσετε τυχόν προβλήματα στη λειτουργία της συσκευής ή σε περίπτωση πτώσης ή διαρροής της συσκευής.
- Μην βυθίζετε το σίδερο ή τη βάση του (για ασύρματο σίδερο) σε νερό.
- Αν το καλώδιο ρεύματος υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τη Philips, από ένα κέντρο επισκευών εξουσιοδοτημένο από τη Philips ή από εξίσου εξειδικευμένα άτομα, προς αποφυγή κινδύνου.
- Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Πριν γεμίσετε το δοχείο νερού, να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την πρίζα. Στα ασύρματα μοντέλα, να απομακρύνετε το σίδερο από τη βάση πριν γεμίσετε το δοχείο νερού.
- Τα ασύρματα μοντέλα πρέπει να χρησιμοποιούνται μόνο με την παρεχόμενη βάση.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή χωρίς εμπειρία και γνώση, με την προϋπόθεση ότι τη χρησιμοποιούν υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη ασφαλή χρήση της και κατανοούν τους ενεργήμενους κινδύνους.
- Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
- Τα παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω επιτρέπεται να καθαρίζουν τη συσκευή και να εκτελούν την διαδικασία καθαρισμού αλάτων (Calc-Clean) μόνο υπό επίβλεψη.
- Όταν το σίδερο είναι αναμμένο ή κρυνίει, κρατήστε το με το καλώδιο του σε σημείο που δεν το φθάνουν παιδιά κάτω των 8 ετών.
- Na τοποθετείτε πάντοτε τη βάση (στα ασύρματα μοντέλα) και να χρησιμοποιείτε το σίδερο σε σταθερή, επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται και να τοποθετείται σε επίπεδη, σταθερή επιφάνεια που αντέχει στις υψηλές θερμοκρασίες. Όταν τοποθετείτε το σίδερο σε κατακόρυφη θέση ή στη βάση του, βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια όπου το τοποθετείτε είναι σταθερή.
- Μην αφήνετε το καλώδιο να έρθει σε επαφή με τη ζεστή πλάκα του σιδέρου.
- (Για ασύρματο σίδερο) Μην ιδερώνετε με τη βάση συνδεδεμένη στο σίδερο. Διαφορετικά, το καλώδιο προφθορασίας είναι πολύ πιθανό να καταστραφεί. Το ατμοσίδερο έχει σχεδιαστεί μόνο για ασύρματο σίδερωμα.

**ΠΡΟΣΟΧΗ: Καυτή επιφάνεια (εκ. 1)**
Κατά τη διάρκεια της χρήσης, οι επιφάνειες θερμαίνονται πολύ (ισχύει για τα σίδερα που φέρουν το σύμβολο του θερμού στοιχείου).

### Προσοχή

- Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα με γείωση.
- Ελέγχετε τακτικά το καλώδιο για πιθανή φθορά.
- Επιλύστε εντελώς το καλώδιο προτού συνδέσετε το φις στην πρίζα.
- Η πλάκα του σιδέρου μπορεί να φθάσει σε εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία και ενδέχεται να σας προκαλέσει εγκαύματα εάν την αγγίξετε.
- Na αφαιρέσετε το σίδερο τακτικά, σύμφωνα με τις οδηγίες στο κεφάλαιο «Καθαρισμός και συντήρηση» του εγχειριδίου χρήσης.
- Όταν τελειώσετε το σίδερωμα, πριν καθαρίσετε τη συσκευή, πριν γεμίσετε ή αδειάσετε το δοχείο νερού, αλλά και όταν αφήνετε το σίδερο ακίνητο και για λίγο: ρυθμίστε το διακόπτη ατμού στη θέση «στεγνό σίδερωμα», τοποθετήστε το σίδερο στη βάση του και αποσυνδέστε το φις από την πρίζα.
- Τι είδους νερό να χρησιμοποιήσετε: Η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση με νερό βρύσης. Ωστόσο, εάν μένετε σε περιοχή με σκληρό νερό, συνιστάται να αναμεγανύετε ίση ποσότητα νερού βρύσης με αποσταγμένο ή απομιονωμένο νερό. Αυτό θα εμποδίσει τη γρήγορη συσσώρευση αλάτων και θα παρατείνει τη διάρκεια ζωής της συσκευής.
- Μην βάζετε άρωμα, ξύδι, κόλλα κολλορίματος, νερούς αφαλάτωσης, υπρά σιδερωμάτων ή άλλα χημικά μέσα στο δοχείο νερού.

<

## ENGLISH

### Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Important

Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.

This appliance has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.

- Danger**
- Never immerse the appliance in water.

- Warning**
- Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance.
- Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance functions abnormally in any way, or if the appliance has been dropped or leaks.
- Do not immerse the iron or (for cordless iron) base in water.
- If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, or a service centre, authorised by Philips or simlarily qualified persons in order to avoid a hazard.
- Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains.
- Always unplug the appliance from the socket outlet before you fill the water reservoir. For cordless, the iron must be removed from the base before you fill the water reservoir.
- Cordless iron must only be used with the base provided.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- Do not allow children to play with the appliance.
- Older children aged 8 or over are only allowed to clean the appliance and perform the Calc-Clean procedure under supervision.
- Keep the iron and its mains cord out of the reach of children less than 8 years of age when the appliance is switched on or cooling down.
- Always place the base (for cordless iron) and use the iron on a stable, level and horizontal surface.
- The appliance must be used and placed on a flat, stable, heat-resistant surface. When you place the iron on its heel or its stand, make sure that the surface on which you place it is stable.
- Do not let the mains cord come into contact with the hot soleplate of the iron.
- (For cordless iron) Do not do ironing with the base attached to the iron. Otherwise, the supply cord will easily get damaged. The steam iron is designed for cordless ironing only.

- CAUTION: Hot surface (Fig. 1)**
- Surfaces are liable to get hot during use (for irons with 'hot' symbol marked on the appliance).

- Caution**
- Only connect the appliance to an earthed wall socket.
- Check the mains cord regularly for possible damage.
- Fully unwind the mains cord before you plug it in the wall socket.
- The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched.
- Descale the iron regularly according to the instructions in chapter "Cleaning and maintenance" in the user manual.
- When you have finished ironing when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the iron even for a short while: set the steam control to the "dry ironing" position, put the iron on its heel and remove the mains plug from the wall socket.
- Type of water to use: The appliance is suitable to be used with tap water. However, if you live in an area with hard water, we recommend that you mix an equal amount of tap water with distilled or demineralized water. This will prevent fast scale build up and prolong the lifetime of the appliance.
- Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank.
- The plug must only be connected to a socket with the same technical characteristics as plug.
- The filling hole must not be open during operation.

#### Electromagnetic fields (EMF)

This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

### Recycling

- This symbol (Fig.2) means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

### Guarantee and support

If you need information or support, please visit [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) or read the separate worldwide guarantee leaflet.

## DEUTSCH

### Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) registrieren.

### Wichtig!

Lesen Sie diese wichtigen Informationen vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.

Dieses Gerät wurde ausschließlich für den Hausgebrauch entwickelt. Der Hersteller übernimmt keine Verantwortung und gewährt keine Garantie für jegliche kommerzielle Nutzung, unangemessene Verwendung oder Nichteinhaltung der Anweisungen.

- Achtung!**
- Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser!
- Achtung**
- Prüfen Sie, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, ob die Spannungsangabe auf dem Gerät mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn der Netzstecker, das Netzkabel oder das Gerät selbst beschädigt ist, das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert oder das Gerät heruntergefallen ist bzw. leckt.
- Tauchen Sie das Bügelleisen oder (bei kabellosen Bügelleisen) den Aufheizsockel nicht in Wasser.
- Um Gefährdungen zu vermeiden, darf ein defektes Netzkabel nur von Philips, einem von Philips autorisierten Service-Center oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden.
- Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt, solange es mit dem Stromnetz verbunden ist.
- Trennen Sie das Gerät immer von der Stromversorgung, bevor Sie den Wasserbehälter füllen. Bei kabellosen Bügelleisen muss das Bügelleisen vom Aufheizsockel genommen werden, bevor Sie den Wasserbehälter füllen.
- Das kabellose Bügelleisen darf nur mit dem mitgelieferten Aufheizsockel verwendet werden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Kenntnis verwendet werden, wenn sie bei der Verwendung beaufsichtigt wurden oder Anweisung zum sicheren Gebrauch des Geräts erhalten und die Gefahren verstanden haben.
- Erlauben Sie Kindern nicht, mit dem Gerät zu spielen.
- Kinder ab 8 Jahren dürfen das Gerät nur unter Aufsicht reinigen oder das Calc-Clean-Verfahren durchführen.
- Halten Sie das Bügelleisen und das Netzkabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren, wenn das Gerät eingeschaltet ist oder abkühlt. Stellen Sie den Aufheizsockel (bei kabellosen Bügelleisen) auf, und verwenden Sie das Bügelleisen auf einer stabilen, ebenen und waagrechten Oberfläche.
- Das Gerät darf nur auf einer ebenen, stabilen und hitzebeständigen Oberfläche verwendet werden. Achten Sie darauf, dass die Oberfläche stabil ist, wenn Sie das Bügelleisen aufrecht abstellen oder auf den Ständer stellen.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht mit der heißen Bügelsohle in Kontakt kommen.
- (Bei kabellosen Bügelleisen) Bügeln Sie nicht, wenn der Aufheizsockel am Bügelleisen befestigt ist. Andernfalls kann das Netzkabel beschädigt werden. Das Dampfbügelleisen ist für das Bügeln ohne Kabel vorgesehen.
- ACHTUNG: Heiße Oberflächen (Abb. 1)**
- Es besteht eine hohe Wahrscheinlichkeit, dass Oberflächen während des Gebrauchs heiß werden (bei Bügelleisen durch das Symbol für «Heiß» auf dem Gerät angegeben).
- Vorsicht**
- Schließen Sie das Gerät nur an eine geerdete Steckdose an.
- Überprüfen Sie das Netzkabel regelmäßig auf mögliche Beschädigungen.
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab, bevor Sie den Stecker an die Netzsteckdose anschließen.
- Achten Sie darauf, dass Sie die heiße Bügelsohle nicht berühren, um Verbrennungen zu vermeiden.
- Entkalken Sie das Bügelleisen regelmäßig gemäß den Anweisungen im Kapitel «Reinigung und Wartung» in der Bedienungsanleitung.
- Wenn Sie das Bügeln beenden, das Gerät reinigen, den Wasserbehälter füllen oder leeren oder den Raum nur kurz verlassen, stellen Sie stets den Dampfregler auf die Position «rocken bügeln», stellen Sie das Bügelleisen aufrecht ab, und ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose.
- Zu verwendende Wasserrat: Ihr Gerät kann mit Leitungswasser verwendet werden. Wenn Sie jedoch in einem Gebiet mit hartem Wasser leben, empfehlen wir Ihnen, Leitungswasser mit destilliertem oder entmineralisiertem Wasser in gleichen Mengen zu mischen. Dadurch wird eine schnelle Verkalkung verhindert und die Lebensdauer des Geräts verlängert.
- Geben Sie weder Duftstoffe, Essig, Waschestoffe, Entkalkungsmittel, Bügelzusätze noch andere Chemikalien in den Wassertank.
- Der Stecker darf nur an eine Steckdose angeschlossen werden, die die gleichen technischen Daten wie der Stecker hat.
- Die Einfüllöffnung muss während des Betriebs geschlossen sein.

#### Elektromagnetische Felder

Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Gefährdung durch elektromagnetische Felder.

### Recycling

- Dieses Symbol (Abb. 2) bedeutet, dass das Produkt nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden kann (2012/19/EU).

- Altgeräte können kostenlos an geeigneten Rücknahmestellen abgegeben werden.
- Diese werden dort fachgerecht gesammelt oder zur Wiederverwendung vorbereitet. Altgeräte können Schadstoffe enthalten, die der Umwelt und der menschlichen Gesundheit schaden können. Enthaltene Rohstoffe können durch ihre Wiederverwertung einen Beitrag zum Umweltschutz leisten.
- Die Löschung personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.
- Hinweise für Verbraucher in Deutschland: Die in Punkt 1 genannte Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben. Sammel- und Rücknahmestellen in Deutschland: <https://www.stiftung-ear.de/>

### Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support), oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

## ESPAÑOL

### Introducción

Enhorabuena por su adquisición y bienvenido a Philips Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente esta información importante y consévela por si necesitara consultarla en el futuro.

Este aparato se ha diseñado exclusivamente para uso doméstico. El fabricante no acepta responsabilidad alguna por ningún uso de carácter comercial o uso inapropiado o que no cumpla con las instrucciones proporcionadas, y la garantía no se aplicará en dichos casos.

- Peligro**
- No sumerja nunca el aparato en agua.
- Advertencia**
- Antes de enchufar el aparato, compruebe si el voltaje indicado en el mismo se corresponde con el voltaje de red local.
- No utilice el aparato si la clavija, el cable de alimentación o el propio aparato tienen daños visibles, o si el aparato funciona de manera anormal, si se ha caído o está goteando.
- No sumerja la plancha ni la base (de una plancha sin cable) en agua.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por Philips o por un centro de servicio autorizado por Philips, con el fin de evitar situaciones de peligro.
- No deje nunca el aparato desatendido cuando esté enchufado a la toma de corriente.
- Desenchufe siempre el aparato de la toma de corriente antes de llenar el depósito de agua. Para usar la plancha sin cable, deberá levantarla de la base antes de llenar el depósito de agua.
- La plancha sin cable solo debe utilizarse con la base proporcionada.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de 8 años y por personas con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida y por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de forma segura y siempre que sepan los riesgos que conlleva su uso.
- No permita que los niños jueguen con el aparato.
- Solo permita a los niños mayores de 8 años limpiar el aparato y realizar el proceso de Calc-Clean bajo supervisión.
- Mantenga la plancha y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños menores de 8 años cuando el aparato esté encendido o se esté enfriando.
- Siempre debe colocar y utilizar la base (en el caso de planchas sin cable) en una superficie estable, nivelada y horizontal.
- El aparato debe utilizarse y colocarse sobre una superficie plana, estable y resistente al calor. Cuando coloque la plancha en posición vertical o sobre su base, asegúrese de que la superficie en donde la va a poner sea estable.
- No permita que el cable de alimentación entre en contacto con la suela caliente de la plancha.
- (Para planchas sin cable) No planche con la base junto a la plancha. De lo contrario, el cable de alimentación se dañará fácilmente. La plancha de vapor se ha diseñado para un planchado sin cable.

#### PRECAUCIÓN: Superficie caliente (Fig. 1)

Es probable que las superficies se calienten durante el uso (en el caso de planchas con símbolo de calor marcado en el aparato).

### Precaución

- Conecte el aparato solo a un enchufe de pared con toma de tierra.
- Compruebe el cable de alimentación con regularidad por si estuviera dañado.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación antes de enchufarlo a la toma de corriente.
- La suela de la plancha puede calentarse mucho y, si se toca, puede causar quemaduras.
- Elimine los depósitos de cal de la plancha regularmente según las instrucciones del capítulo "Limpieza y mantenimiento" del manual de usuario.
- Al acabar de planchar, limpiar el aparato, llenar o vaciar el depósito de agua y al dejar la plancha, aunque solo sea durante un momento, deberá ajustar el control de vapor a la posición "planchado en seco" y poner la plancha sobre su base de apoyo, además de desenchufarla.
- Tipo de agua que puede utilizar: El aparato es adecuado para su uso con agua del grifo. Sin embargo, si vive en una zona de agua dura, le recomendamos que mezcle la misma cantidad de agua del grifo con agua destilada o desmineralizada. Así evitará que se acumulen depósitos de cal rápidamente y prolongará la vida útil del aparato.
- No eche en el depósito de agua perfume, vinagre, almidón, productos desincrustantes, productos que ayuden al planchado ni otros productos químicos.
- El enchufe macho de conexión debe ser conectado solamente a un enchufe hembra de las mismas características técnicas del enchufe en materia.
- El orificio de rellenado no debe estar abierto durante el funcionamiento.

#### Campos electromagnéticos (CEM)

Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

### Reciclaje

- Este símbolo (Fig. 2) significa que este producto no debe desecharse con la basura normal del hogar (2012/19/UE).
- Signa la normativa de su país con respecto a la recogida de productos eléctricos y electrónicos. El correcto desecho de los productos ayuda a evitar consecuencias negativas para el medioambiente y la salud humana.

### Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) o lea el folleto de garantía mundial independiente.

## FRANÇAIS

### Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips ! Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Important

Lisez attentivement ces informations importantes avant d'utiliser l'appareil et conservez-les pour un usage ultérieur.

Cet appareil a été conçu pour un usage domestique uniquement. En cas d'utilisation commerciale, d'utilisation non appropriée ou de non-respect des instructions, le fabricant ne pourra être tenu responsable et la garantie ne s'appliquera pas.

- Danger**
- Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
- Avertissement**
- Avant de brancher l'appareil, vérifiez que la tension indiquée sur l'appareil correspond à la tension supportée par le secteur local.
- N'utilisez pas l'appareil si la fiche, le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même est endommagé, si l'appareil ne fonctionne pas normalement ou s'il est tombé et/ou si de l'eau s'en écoule.
- Ne plongez pas le fer ni la base (pour le fer à repasser sans fil) dans l'eau.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par Philips, par un Centre Service Agréé Philips ou par un technicien qualifié afin d'éviter tout accident.
- Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance pendant qu'il est branché.
- Débranchez toujours l'appareil du secteur avant de remplir le réservoir d'eau. Pour les appareils sans fil, le fer à repasser doit être retiré de la base avant le remplissage du réservoir d'eau.
- Le fer à repasser sans fil doit être utilisé uniquement avec la base fournie.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans ou plus, des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites ou des personnes manquant d'expérience et de connaissances, à condition que ces enfants ou personnes soient sous surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation sécurisée de l'appareil et qu'ils aient pris connaissance des dangers encourus.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Les enfants à partir de 8 ans sont uniquement autorisés à nettoyer l'appareil et à effectuer la procédure de détartrage sous le contrôle d'un adulte.
- Gardez le fer et son cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans lorsque l'appareil est allumé ou qu'il refroidit.
- Placez la base (pour le fer à repasser sans fil) et utilisez toujours le fer à repasser sur une surface stable, plane et horizontale.
- L'appareil doit être utilisé et placé sur une surface plane, stable et résistante à la chaleur. Lorsque vous placez le fer à repasser sur son talon ou sa base, assurez-vous que la surface sur laquelle vous le placez est stable.
- Évitez tout contact entre le cordon d'alimentation et la semelle du fer à repasser lorsqu'elle est chaude.
- (Pour le fer à repasser sans fil) Ne repassez pas avec la base fixée sur le fer. Vous pourriez facilement endommager le cordon d'alimentation. Le fer vapeur est conçu uniquement pour une utilisation sans fil.
- ATTENTION : surface chaude (Fig. 1)**
- Les surfaces peuvent devenir chaudes en cours d'utilisation (pour les fers à repasser comportant le symbole « chaud »).
- Attention**
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise murale mise à la terre.

- Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation avant de le brancher sur la prise secteur.
- La semelle du fer à repasser peut devenir très chaude et peut par conséquent provoquer des brûlures si vous la touchez.
- Détartrez régulièrement le fer à repasser en suivant les instructions du chapitre « Nettoyage et entretien » du mode d'emploi.
- Lorsque vous avez fini de repasser, lors du nettoyage de l'appareil ou lorsque vous remplissez ou videz le réservoir d'eau, et même si vous laissez le fer sans surveillance pendant un bref instant, réglez la commande de vapeur sur la position « repassage à sec ». Placez le fer à repasser sur son talon et débranchez l'appareil.
- Type d'eau à utiliser: Cet appareil accepte l'eau du robinet. Cependant, si vous vivez dans une région où l'eau est dure, nous vous recommandons de mélanger une quantité égale d'eau du robinet et d'eau distillée ou déminéralisée. Cela permet d'éviter l'accumulation rapide de calcaire et cela prolonge la durée de vie de l'appareil.
- Ne mettez pas de parfum, de vinaigre, d'amidon, de détartrants, de produits d'aide au repassage ou autres agents chimiques dans le réservoir d'eau.
- La fiche doit être branchée uniquement sur une prise ayant les mêmes caractéristiques techniques que la fiche.
- L'orifice de remplissage ne doit pas être ouvert en cours de fonctionnement.

#### Champs électromagnétiques (CEM)

Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

### Recyclage

- Ce symbole (fig. 2) signifie que ce produit ne doit pas être mis au rebut avec les ordures ménagères (2012/19/UE).
- Respectez les règles en vigueur dans votre pays pour la mise au rebut des produits électriques et électroniques. Une mise au rebut correcte contribue à préserver l'environnement et la santé.

### Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web [www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

## ITALIANO

### Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuto da Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente queste informazioni importanti e conservarle per eventuali riferimenti futuri.

Questo apparecchio è stato progettato esclusivamente per uso domestico. In caso di uso commerciale o improprio dell'apparecchio o di mancato rispetto delle presenti istruzioni, il produttore declina qualsiasi responsabilità e la garanzia perde validità.

- Pericolo**
- Non immergete mai l'apparecchio nell'acqua.
- Avviso**
- Prima di collegare l'apparecchio, verificare che la tensione riportata sulla spina corrisponda alla tensione disponibile.
- Non utilizzare l'apparecchio nel caso in cui la spina, il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso siano danneggiati, se l'apparecchio funziona in modo anomalo, oppure in presenza di rotture o perdite dall'apparecchio.
- Non immergere il ferro o la base (per il ferro cordless) nell'acqua.
- Nel caso in cui il cavo di alimentazione fosse danneggiato, dovrà essere sostituito da Philips o presso un centro di assistenza Philips o da personale debitamente qualificato, per evitare situazioni pericolose.
- Non lasciare mai l'apparecchio incustodito quando è collegato alla presa di corrente.
- Scollegare sempre l'apparecchio dalla presa di corrente prima di riempire il serbatoio dell'acqua. Per la modalità cordless, è necessario rimuovere il ferro dalla base prima di riempire il serbatoio dell'acqua.
- Il ferro cordless deve essere utilizzato solo con la base fornita.
- Quest'apparecchio può essere usato da bambini di età superiore a 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, prive di esperienza o conoscenze adegte, a condizione che tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per utilizzare l'apparecchio in maniera sicura e capiscano i potenziali pericoli associati a tale uso.
- Non lasciare giocare i bambini con l'apparecchio.
- I bambini di età pari o superiore agli 8 anni possono solo pulire l'apparecchio e attivare la funzione di rimozione anticalcare Calc-Clean sotto la supervisione di un adulto.
- Mantenere il ferro e il cavo fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni quando l'apparecchio è acceso o si sta raffreddando.
- Posizionare la base (per il ferro cordless) e utilizzare sempre il ferro su una superficie orizzontale, piana e stabile.
- Utilizzare l'apparecchio su una superficie piana, stabile e termoisistente.
- Quando si pone il ferro in posizione verticale o sul supporto, assicurarsi che la superficie di appoggio sia stabile.
- Evitare che il cavo di alimentazione venga a contatto con la piastra del ferro caldo.
- (Per il ferro cordless) Non strirare con la base attaccata al ferro, poiché il cavo di alimentazione potrebbe danneggiarsi facilmente. Il ferro da stiro è stato progettato per stirare unicamente in modalità cordless.

#### ATTENZIONE: superficie calda (Fig. 1)

Le superfici tendono a scaldarsi durante l'uso (per i ferri con il simbolo di superficie incandescente riportato sull'apparecchio).

### Attenzione

- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa di messa a terra.
- Verificare periodicamente le condizioni del cavo di alimentazione.
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione prima di inserirlo nella presa a muro.
- La piastra del ferro può surriscaldarsi eccessivamente e provocare scottature se a contatto con la pelle.
- Pulire il ferro da stiro regolarmente, seguendo le istruzioni riportate nel capitolo "Pulizia e manutenzione".
- Dopo aver utilizzato l'apparecchio, durante le operazioni di pulizia, riempimento o svuotamento del serbatoio dell'acqua o nel caso in cui si lasci l'apparecchio incustodito anche per poco tempo, impostare il regolatore di vapore in posizione "stiratura a secco", mettere il ferro in posizione verticale, quindi scollegare la spina dalla presa.
- Tipo di acqua da utilizzare: È possibile usare l'apparecchio con l'acqua del rubinetto. Tuttavia, se si vive in aree caratterizzate dalla presenza di acqua dura, si consiglia di mescolare l'acqua del rubinetto con la stessa quantità di acqua distillata o demineralizzata così da prevenire la formazione di calcare e prolungare la vita dell'apparecchio.
- Non aggiungere mai profumo, aceto, amido, agenti desincrostanti, prodotti per la stiratura o altre sostanze chimiche nel serbatoio dell'acqua.
- Collegare la spina unicamente a una presa provvista delle stesse caratteristiche tecniche.
- Il foro di riempimento non deve essere aperto durante il funzionamento.

#### Campi elettromagnetici (EMF)

Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

### Riciclaggio

Félicitations symbolo (Fig.2) indica che il prodotto non può essere smaltito con i normali rifiuti domestici (2012/19/UE).

Ci sono due situazioni in cui potete restituire gratuitamente il prodotto vecchio a un rivenditore:

- Quando acquistate un prodotto nuovo, potete restituire un prodotto simile al rivenditore.
- Se non acquistate un prodotto nuovo, potete restituire prodotti con dimensioni inferiori a 25 cm (lunghezza, altezza e larghezza) ai rivenditori con superficie dedicata alla vendita di prodotti elettrici ed elettronici superiore ai 400 m2.
- In tutti gli altri casi, attenetevi alle normative di raccolta differenziata dei prodotti elettrici ed elettronici in vigore nel vostro paese: un corretto smaltimento consente di evitare conseguenze negative per l'ambiente e per la salute.

### Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitare il sito Web all'indirizzo

[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) oppure leggere l'opuscolo della garanzia internazionale.

## NEDERLANDS

### Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Registreer uw product op [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome) om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning.

### Belangrijk!

Lees deze belangrijke informatie zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar het boekje om het indien nodig later te kunnen raadplegen.

Dit apparaat is enkel bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Bij commercieel of onjuist gebruik of het niet opvolgen van de instructies, aanvaardt de fabrikant geen verantwoordelijkheid en vervalt de garantie.

- Gevaar**
- Dompel het apparaat nooit in water.
- Waarschuwing**
- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf zichtbaar beschadigd zijn. Gebruik het apparaat ook niet als het niet normaal functioneert, als het is gevallen of als het lekt.
- Dompel het strijkijzer en (voor draadloze strijkijzers) het voetstuk niet in water.
- Indien het netsnoer is beschadigd, moet u het laten vervangen door Philips, een door Philips geautoriseerd servicecentrum of personen met vergelijkbare kwalificaties om gevaar te voorkomen.
- Laat het apparaat nooit onbeheerd achter terwijl het op netspanning is aangesloten.
- Haal de stekker van het apparaat altijd uit het stopcontact voor u het waterreservoir vult. Verwijder draadloze strijkijzers van het voetstuk voordat u het waterreservoir vult.
- Gebruik voor draadloze strijkijzers alleen het meegeleverde voetstuk.

- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke capaciteiten of weinig ervaring en kennis, mits zij het apparaat onder toezicht gebruiken of instructies hebben gekregen aangaande het veilige gebruik van het apparaat, en zij de gevaren van het gebruik begrijpen.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Kinderen van 8 jaar en ouder mogen alleen onder toezicht het apparaat schoonmaken en de Calc-Clean-procedure uitvoeren.
- Houd het strijkijzer en het snoer buiten het bereik van kinderen die jonger dan 8 jaar zijn wanneer het apparaat is ingeschakeld of aan het afkoelen is.
- Plaats het voetstuk (voor draadloze strijkijzers) en gebruik het strijkijzer altijd op een stabiel, vlak en horizontaal oppervlak.
- Het apparaat moet op een plat, stabiel en hittebestendig oppervlak worden gebruikt en geplaatst. Als u het strijkijzer op zijn achterkant of plateau zet, moet u ervoor zorgen dat het oppervlak waarop u het plaatst stabiel is.
- Voorom dat het netsnoer in aanraking komt met de hete zoolplaat van het strijkijzer.
- (Voor draadloze strijkijzers) Strijk niet als de voet aan het strijkijzer is bevestigd. Anders kan het netsnoer gemakkelijk beschadigd raken. Het stoomstrijkijzer is alleen ontworpen voor snoerloos strijken.

#### WAARSCHUWING: heet oppervlak (afb. 1)

Oppervlakken kunnen heet worden tijdens gebruik (voor strijkijzers met een 'heet'-symbool op het apparaat).

### Sluit op

- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een geaard stopcontact.
- Controleer regelmatig of het netsnoer niet beschadigd is.
- Wikkel het netsnoer volledig af voordat u de stekker in het stopcontact steekt.
- De zoolplaat van het strijkijzer kan zeer heet worden en bij aanraking brandwonden veroorzaken.
- Ontkalk het strijkijzer regelmatig zoals beschreven in hoofdstuk 'Schoonmaken en onderhoud' in de gebruiksaanwijzing.
- Als u klaar bent met strijken, moet u uw het strijkijzer schoonmaken, van het strijkijzer wegloopt (al is het maar even) en het waterreservoir vult of leegt, de stoomregelaar in de stand 'droogstrijken' zetten, het strijkijzer op zijn achterkant zetten en de stekker uit het stopcontact halen.
- Te gebruiken watersoort: Het apparaat is geschikt voor gebruik met kraanwater. Als u echter in een gebied met hard water woont, raden we u aan om kraanwater te mengen met een gelijke hoeveelheid gedistilleerd of gedemineraliseerd water. Dit voorkomt snelle kalkvorming en verlegt de levensduur van het apparaat.
- Doe geen reukstof, azijn, stijfsel, ontkalkers, strijkconcentraat of andere chemicaliën in het waterreservoir.
- De stekker mag alleen worden aangesloten op een stopcontact met dezelfde technische kenmerken als de stekker.
- De vulopening mag niet worden geopend tijdens gebruik.

#### Elektromagnetische velden (EMV)

Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasbare richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

### Recycling

- Dit symbool (afb.2) betekent dat dit product niet bij het gewone huishoudelijke afval mag worden weggegooid (2012/19/EU).
- Volg de geldende regels in uw land voor de gescheiden inzameling van elektrische en elektronische producten. Als u correct verwerd, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.

### Garantie en ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, bezook dan

[www.philips.com/support](http://www.philips.com/support) of lees het "worldwide guarantee"-vouwblad.

## PORTUGUÊS

### Introdução

Parabéns pela sua compra e seja bem-vindo à Philips! Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em [www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/welcome).

### Importante